

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

HR Electronica, S. L.
C/Fontcuberta 5
08560 MANLLEU
SPAIN

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Trenntransformator
Isolating transformer

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



REG.-Nr. B043 oder/or



oder/or VDE-REG.-Nr. B043

REG.-Nr. B043

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61558-1 (VDE 0570 Teil 1):1998-07; EN 61558-1:1997
DIN EN 61558-1/A1 (VDE 0570 Teil 1/A1):1998-11; EN 61558-1/A1:1998
DIN EN 61558-1/A11 (VDE 0570 Teil 1/A11):2003-10; EN 61558-1/A11:2003
DIN EN 61558-2-4 (VDE 0570 Teil 2-4):1998-07; EN 61558-2-4:1997

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 5010530-3310-0003 / 115275
File ref.:

Ausweis-Nr. 40013150 Blatt 1
Certificate No. Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgebblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2005-02-23
(letzte Änderung/updated 2009-05-08)

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

VDE



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
HR Electronica, S. L., C/Fontcuberta 5, 08560 MANLLEU, SPANIEN

Aktenzeichen / File ref.
5010530-3310-0003 / 115275 / FG12 / MG

letzte Änderung / updated Datum / Date
2009-05-08 2005-02-23

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40013150.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40013150.

Trenntransformator
Isolating transformer

Typ(en) / Type(s):

- 1) HR E 3011XXX-XX
- 2) HR E 3013XXX-XX

Warenzeichen <i>Trademark</i>	HR ELECTRONICA
Bemessungsspannung primär <i>Rated voltage primary</i>	AC 230 V
Bemessungsfrequenz <i>Rated frequency</i>	50 / 60 Hz
Bemessungsspannung sekundär <i>Rated voltage secondary</i>	AC 36 ... 48 V oder / or AC 2 x 18 ... 2 x 24 V
Bemessungsleistung <i>Rated output</i>	1,2 VA - ta 70° C Für / for 1) 1,5 VA - ta 70° C oder/or 1,8 VA - ta 40° C Für / for 2)
Bemessungsumgebungstemperatur <i>Rated ambient temperature</i>	1,5 VA - ta 70° C oder/or 1,8 VA - ta 40° C Für / for 2) ta 70°C Für / for 1) ta 40° C oder / or ta 70° C Für / for 2)
Kurzschlussfestigkeit <i>Short circuit protection</i>	unbedingt kurzschlußfest <i>inherently short circuit proof transformer</i>
Isolierstoffklasse <i>Insulation class</i>	B

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40013150 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
HR Electronica, S. L., C/Fontcuberta 5, 08560 MANLLEU, SPANIEN

Aktenzeichen / *File ref.*

5010530-3310-0003 / 115275 / FG12 / MG

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2009-05-08 2005-02-23

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40013150.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40013150.

Schutzart <i>Degree of protection</i>	IP00
Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	P1 nach 26.2 A für Anwendung P3 geeignet <i>P1 according 26.2A Suitable for use in P3</i>
Kerngrösse <i>Core size</i>	EI 30 / 10,5 Für / <i>for</i> 1) EI 30 / 12,5 Für / <i>for</i> 2)
Aufbau und Ausführung <i>Construction and design</i>	Gerätetransformator, die Leerlaufspannungsabweichung zur Lastspannung muß im jeweiligen Gerät beurteilt werden. <i>associated transformer, the difference of the no load output voltage to the output under load shall be determined together with the final equipment.</i>
Weitere Angaben vergleiche Anlage Nr. <i>Additional details see appendix no.</i>	1 ... 9

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.
This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG12
Section FG12